

**Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat**  
**5742 Elek, Gyulai út 2.**  
**E/363-11/2023.**

# **JEGYZŐKÖNYV**

## **KÉPVISELŐ-TESTÜLETI ÜLÉSRŐL**

**2023. október 26.**

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat  
5742 Elek, Gyula út 2.

Ikt.szám: E/363-11/2023.

## Jegyzőkönyv

Készült 2023. október 26-án (csütörtök) 16 óra 38 perckor az Eleki Közös Önkormányzati Hivatal (5742 Elek, Gyulai út 2.) I. emeleti tanácskozójában a Német Nemzetiségi Önkormányzat soros képviselő-testületi üléséről.

Jelen vannak: Wittmann László elnök  
Singer Ferenc elnökhelyettes

Meghívottként jelen van: Dr. Nagy Sándor jegyző  
Rédei Erika pénzügyi osztályvezető

A jegyzőkönyvet Vári Csilla titkársági ügyintéző vezette.

**Wittmann László elnök** köszöntötte a megjelenteket, és megállapította, hogy a testületi ülés 2 fővel határozatképes. Elmondta, hogy Niedermayer Ernő képviselő igazoltan van távol, sérülésből lábadozik. Javaslatot tett a jegyzőkönyv-hitelesítőre Singer Ferenc elnökhelyettes személyében.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2 jelenlévő tagja közül 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

### **77/2023. (X. 26.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésére Singer Ferenc elnökhelyettest kérte fel.

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

**Wittmann László elnök** javaslatot tett a napirendi pontok elfogadására.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2 jelenlévő tagja közül 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

### **78/2023. (X. 26.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta a napirendi pontokat.

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

## **Napirend:**

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| <b>I. Tájékoztató a két ülés közötti időben történt eseményekről</b>                                       | Wittmann László<br>elnök |
| <b>II. Támogatás nyújtása födémjavítás költségeire</b>   | Wittmann László<br>elnök |
| <b>III. Márton napi programokon való részvétel és költségek viselése</b>                                   | Wittmann László<br>elnök |
| <b>IV. Adomány Sonntagsblatt újság megjelentetéséhez</b>   | Wittmann László<br>elnök |
| <b>V. Javaslat „Nemzetiségi díj” kitüntetésre</b>  | Wittmann László<br>elnök |
| <b>VI. Békés Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzathoz benyújtott pályázat módosítása – tájékoztatás</b> | Wittmann László<br>elnök |
| <b>VII. Egyebek, bejelentések</b>  |                          |

### **I. napirendi pont: Tájékoztató a két ülés közötti időben történt eseményekről**

Előadó: Wittmann László elnök

**Wittmann László elnök** az előterjesztésben foglaltak szerint tájékoztatta a jelenlévőket. Azokon felül mást nem kívánt a napirendi ponthoz elmondani. Tekintettel arra, hogy az elhangzottakkal kapcsolatban hozzászólás, kérdés nem érkezett, elfogadásra javasolta a tájékoztatót. Kérte, hogy aki egyetért a javaslattal, kézfelnyújtással jelezze.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2 jelenlévő tagja közül 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

#### **79/2023. (X. 26.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja a két ülés között történtekről szóló tájékoztatót és a programok költségeit az előterjesztésben foglaltaknak megfelelően.

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

### **II. napirendi pont: Támogatás nyújtása a födémjavítás költségeire**

Előadó: Wittmann László elnök

**Wittmann László elnök** elmondta, hogy az Eleki Németek Közösségi Háza tetőfelújításának munkálatai során műszaki problémaként jelentkezett, hogy a hátsó épületrész födémszerkezetének egy része, kb. 35-40 m<sup>2</sup>-es szakaszon felújításra szorul, a födémburkolat elkorhadása miatt. A megrendelés érdekében árajánlatot kértek a tetőfelújítás kivitelezését

végző vállalkozótól. A fődémjavításhoz szükséges OSB lapokat az Eleki Németek Egyesülete vásárolta meg. Javasolta, hogy a mellékelt árajánlat alapján legfeljebb bruttó 333.375 Ft támogatást nyújtsanak az Eleki Németek Egyesülete részére.

**Rédei Erika pénzügyi osztályvezető** is a támogatást javasolta, tekintettel arra, hogy nem az önkormányzaté az épület.

**Wittmann László elnök** megköszönte Osztályvezető Asszony javaslatát, majd mivel kérdés, észrevétel a napirendi ponttal kapcsolatban nem érkezett, javaslatot tett az Eleki Németek Egyesülete részére történő, legfeljebb 333.375 Ft összegű támogatás nyújtására. Kérte, hogy aki egyetért a javaslattal, kézfelnyújtással jelezze.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2 jelenlévő tagja közül 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

### **80/2023. (X. 26.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Eleki Németek Egyesülete részére vissza nem térítendő támogatást nyújt az Eleki Németek Községi Háza rossz állapotú fődémrészeinek javítási költségei finanszírozására legfeljebb bruttó 333.375,- Ft összegben a 2023. évi költségvetés átadott pénzeszközeinek terhére.

Határidő: 2023.október 31.

Felelős: Wittmann László elnök

### **III. napirendi pont: Márton napi programokon való részvétel és költségek viselése**

Előadó: Wittmann László elnök

**Wittmann László elnök** elmondta, Elek Város Önkormányzata 2023. november 11-én, Márton napi programsorozatot rendez, Márton napi sokadalom címmel. Ehhez kérték a településen élő nemzetiségek kapcsolódását is. A programsorozat keretében többek között nemzetiségi ételek készítésére és kóstolására is sor kerül, a Reibel Mihály Művelődési Központban. Javasolta, hogy a szükséges alapanyagok beszerzésére, az ezzel kapcsolatos kiadásokra 50.000,- Ft összeget biztosítsanak.

Ezt követően mivel egyéb kérdés, észrevétel nem érkezett, elfogadásra javasolta a programon történő részvételt. Kérte, hogy aki egyetért a javaslattal, kézfelnyújtással jelezze.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2 jelenlévő tagja közül 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

### **81/2023. (X. 26.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségi kulturális autonómiával összefüggő feladatai keretében részt vesz a 2023. évi Márton napi sokadalom programon, és fontosnak tartva a német nemzetiségi gasztronómia bemutatását, 50.000,- Ft összegben forrást biztosít a dologi- és személyi jellegű kiadások terhére az ételkészítéshez kapcsolódó alapanyagok beszerzéséhez.

Határidő: 2023.november 15.

Felelős: Wittmann László elnök

#### **IV. napirendi pont: Adomány Sonntagsblatt újság megjelentetéséhez**

Előadó: Wittmann László elnök

**Wittmann László elnök** a napirendi ponttal kapcsolatban ismertette, hogy a Sonntagsblatt újság olyan ingyenes folyóirat, amely Magyarországon jelenik meg német nyelven, és egyebek mellett a magyarországi németiséghez kapcsolódó témákkal foglalkozik. Az újság főszerkesztője a mellékelt megkeresésben támogatást kér az újság megjelentetéséhez, természetesen számla ellenében.

**Singer Ferenc elnökhelyettes** érdeklődött, hogy mi a fizetés módja?

**Wittmann László elnök** válaszul elmondta, hogy átutalás.

Ezt követően mivel más kérdése a jelenlévőknek nem volt, elfogadásra javasolta a határozati javaslatot.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2 jelenlévő tagja közül 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

#### **82/2023. (X. 3.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a kulturális autonómiájával összefüggő feladatai keretében 15.000,- Ft összegű támogatást biztosít a Sonntagsblatt újság kiadásához a Jakob Bleier Gemeinschaft részére, számla ellenében, a 2023. évi költségvetés dologi kiadásai terhére.

Határidő: 2023. november 30.

Felelős: Wittmann László elnök

#### **V. napirendi pont: „Nemzetiségi díj” kitüntetésre**

Előadó: Wittmann László elnök

**Wittmann László elnök** elmondta, hogy a Békés Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat 2023. október 17-i ülésén egyhangúlag Takács Istvánné Kurt Zsuzsannát, a Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökét javasolták a kitüntető díjra.

Azt követően mivel más kérdése a jelenlévőknek nem volt, elfogadásra javasolta Takács Istvánné Kurt Zsuzsanna jelölését.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2 jelenlévő tagja közül 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

#### **83/2023. (X. 26.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségi érdekképviseléssel összefüggő feladatai keretében, a Békés Vármegyei Önkormányzat Közgyűlése által alapított „Nemzetiségi díj” kitüntetésre 2023-ban – a Békés Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat döntéséhez csatlakozva – Takács Istvánné Kurt Zsuzsanna asszonyt javasolja.

Határidő: 2023. november 1.

Felelős: Wittmann László elnök

## **VI. napirendi pont: Békés Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzathoz benyújtott pályázat módosítása – tájékoztatás**

Előadó: Wittmann László elnök

**Wittmann László elnök** elmondta, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatási kérelmet nyújtott be a Békés Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzathoz a „Régi német hagyományok Eleken – c. kiadvány megjelentetésére, 200.000,- Ft összegben.

A benyújtást követően egyértelművé vált, hogy 2023-ban a kiadvány megjelentetésére nem kerülhet sor, így a benyújtott pályázatot visszavonták, és adventi ünnepkörrel összefüggő kiadásokra nyújtottak be új kérelmet, 100.000,- Ft összegben.

Ezt követően mivel más kérdése a jelenlévőknek nem volt, elfogadásra javasolta a határozati javaslatot.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2 jelenlévő tagja közül 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

### **84/2023. (X. 26.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a tájékoztatást arról, hogy a nemzetiségi léttel és a nemzetiségi kulturális autonómiával összefüggő feladatai keretében a Békés Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzathoz benyújtott, a „Régi német hagyományok Eleken – Feste und Bräuche der Deutschen in Elek” c. kiadvány megjelentetését célzó pályázat visszavonásra került, és új kérelem került benyújtásra az advent ünnepkörhöz kapcsolódó kiadások finanszírozására, 100.000,- Ft összegű kérelemmel.

Határidő: 2023. november 1.

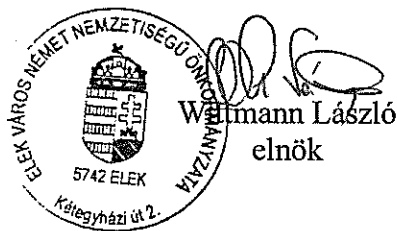
Felelős: Wittmann László elnök

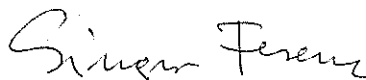
## **VII. napirendi pont: Egyebek, bejelentések**

Egyéb kérdése, bejelentése a jelenlévők részéről senkinek nem volt.

**Wittmann László elnök** megállapította, hogy az ülésnek több napirendi pontja nincs, így a nemzetiségi önkormányzat ülését 16 óra 47 perckor bezárta.

K.m.f.



  
Singer Ferenc  
jegyzőkönyv-hitelesítő